

Document de préparation à l'entretien préalable au don de sang

Документацијата за преводот може да се преведе на песна

Il vous est demandé de répondre à plusieurs questions au sujet de votre santé, mais aussi de votre mode de vie ou de vos voyages, afin de nous aider à évaluer si vous pouvez donner votre sang. Ако сакате да одговорите на прашањата што се одговараат на вашите прашања, би сакале да гласате за вашите патувања, да ги споделите со нас и да го прочитате.

Chacune des questions posées est importante, pour votre propre santé et pour celle des personnes qui recevront votre sang. La sécurité des malades dépend de l'exactitude de vos réponses et cet impératif de sécurité explique que certains critères conduisent à la contre-indication au don. Најчесто поставуваните прашања се важни, за да се изберат гласачите и да бидат засегнати од луѓето кои се одговорат на гласањето. Зачувувањето на штетноста зависи од точноста на одговорите и разбирањето на безбедноста на информациите што се однесуваат на одредени критериуми кои се однесуваат на контрадикција.

Prenez tout le temps nécessaire pour lire et remplir ce questionnaire dans sa totalité, et répondez sincèrement aux questions. Les réponses aux questions posées dans ce questionnaire sont obligatoires.

Преземете ги следните прашања за да ги испратите прашањата во целост, и да одговорите на прашањето. Одговорите на прашањата се однесуваат на прашалникот без обврски.

Si vous n'êtes pas certain(e) des réponses à apporter, cocher la case « Je ne sais pas » pour que la question soit précisément abordée lors de l'entretien préalable au don.

Ако сакате да одговорите на некој од понудувачите, ве молиме напишете "Не сте најавени" за да поставите прашање во врска со преглед на пораката што е наведено подолу.

Après l'avoir complété, vous remettrez ce questionnaire au médecin ou à l'infirmier(e) qui vous recevra. Il (elle) vous posera des questions complémentaires et répondra à vos interrogations.

Доколку сакате да го пополните прашалникот, можете да го пополните прашалникот или да го испратите прашалникот. Прашања и одговори на прашања и одговори.

À l'issue de cet entretien prédon, vous signerez un document intitulé « fiche de prélèvement » qui est conservé comme attestant de votre consentement au prélèvement et de la sincérité de vos réponses. Les informations recueillies sont confidentielles et soumises au secret médical. Quant au questionnaire, il sera détruit après votre don.

Ако прашате за тоа, внесете го документот и означете го документот "фише за прегледување" кој е зачуван од страна на атестирање на гласање во согласност со препораките и препораките. Информациите за информациите не се доверливи и сумизирани во тајните медиуми. Квалитет на анкетата, насловен прашалник за гласање.

Vous avez la possibilité de renoncer au don avant le début de celui-ci et la possibilité d'interrompre votre don à tout moment sans gêne ni embarras .

Можете да бидете во можност да се откажете од добротворни цели и да бидете во можност да го користите интермодално за време на моментот кога не сте сигурни.

Merci beaucoup de votre participation au don de sang. Успешно учество на гласање во песна.

N'offrez jamais votre sang dans le but d'obtenir un test de dépistage. Le médecin ou l'infirmier(e) peut vous indiquer où vous adresser pour cela.

N'offrez сака да пее само наместо да го провери детектив. Лејди мејл или да добиете информации за вашиот дописник на вашиот адреса.

Pourquoi des questions sur votre état de santé ? Pour rechercher à la fois si vous pouvez donner sans danger pour les malades qui recevront votre sang mais aussi pour vous-même. Ainsi, les questions visent à rechercher des maladies et des traitements qui pourraient contre-indiquer le don pour votre sécurité et celle du receveur.

Прашања за прашања кои се однесуваат на ова прашање? Поставете го прегледувачот за да ви се отвори опасност за опасностите што се појавуваат за да се избегне поголема штета. Ainsi, се поставува прашањето за визуелен начин за откривање на болести и од адекватните предупредувања кои се исправни за заштита на здравјето и за безбедноста на пациентите.

A - ÉTAT DE SANTÉ POUR POUVOIR DONNER DU SANG

ЗДРАВСТВЕН СТАТУС ЗА ДАВАЊЕ КРВ

1 Vous sentez-vous en forme pour donner votre sang Oui / Non / Je ne sais pas

Дали се чувствувате способни да ја дадете вашата крв Да / Не / не знам

2 Avez-vous : Дали:

- **A** consulté un médecin dans les 4 derniers mois ?

се консултираше со лекар во последните 4 месеци?

Oui / Non / Je ne sais pas
Да / Не / не знам

- **B** réalisé des examens de santé (bilan biologique, radiographies...) dans les 4 derniers mois ?

изведени здравствени прегледи (биолошка проценка, X-зраци ...) во последните 4 месеци?

Oui / Non / Je ne sais pas
Да / Не / не знам

- **C** pris des médicaments (même ceux que vous prenez tous les jours) ? Si oui, quand et lesquels ?.....

земени лекови (дури и оние што ги земате секој ден)? Ако да, кога и кои??.....

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

- **D** eu une injection de désensibilisation pour allergie dans les 15 derniers jours ?

имаше инјекција за десензибилизација за алергија во последните 15 дена?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

3 Avez-vous été vacciné(e) : Дали сте биле вакцинирани :

- **A** contre l'hépatite B ?

против хепатитис Б?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

- **B** contre d'autres maladies dans le dernier mois ?

против други болести во последниот месец?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

- **C** contre le tétanos dans 2 dernières années (rappel) ?

против тетанус во последните 2 години (потсетиме)?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

4 Avez-vous eu récemment des saignements (du nez, des hémorroïdes, des règles abondantes) ?

Дали неодамна сте имале крварење (нос, хемороиди, тешки периоди)

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

5 Avez-vous ressenti dans les jours ou semaines qui précèdent une douleur thoracique ou un essoufflement anormal à la suite d'un effort ?

Дали сте се почувствувале во деновите или неделите пред болка во градите или ненормална недостаток на здив после вежбање?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

6 Avez-vous été traité(e) dans les 2 dernières années pour un psoriasis important ?

Дали сте биле третирани во последните 2 години за тешка псоријаза?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

7 Avez-vous une maladie qui nécessite un suivi médical régulier ? Si oui, laquelle ?

Дали имате болест која бара редовно медицински надзор? Ако да, кој е??.....

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

8 Avez-vous prévu une activité avec efforts physiques (sportive ou professionnelle) juste après votre don ? Дали планиравте активност со физички напори (спортски или професионални) веднаш по вашата донација?

Si oui, laquelle :

Ако да, кој е?:

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

Au cours de votre vie За време на вашиот живот

9 Avez-vous déjà consulté un cardiologue ? Si oui pourquoi ?

Дали некогаш сте се консултирале со кардиолог? Ако е така, зошто??

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

10 Avez-vous déjà été opéré(e) ou hospitalisé(e) ?

Дали некогаш сте биле оперирани или хоспитализирани?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

11 Avez-vous eu de l'asthme, une réaction allergique importante, notamment lors d'un soin médical ?

Дали сте имале астма, сериозна алергиска реакција, особено за време на лекувањето?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

12 Avez-vous une maladie de la coagulation du sang ?

Дали имате болест на згрутчување на крвта?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

13 Avez-vous eu une anémie, un manque de globules rouges, un traitement pour compenser un manque de fer ?

Дали сте имале анемија, недостаток на црвени крвни клетки, третман за да се надомести недостатокот на железо?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

14 Avez-vous eu un diagnostic de cancer (y compris mélanome, leucémie, lymphome...) ?

Дали сте имале дијагноза на рак (вклучувајќи меланом, леукемија, лимфом ...)?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

15 Avez-vous eu un accident vasculaire cérébral, un accident ischémique transitoire, des crises d'épilepsie, des convulsions (en dehors de l'enfance), des syncopes répétées ?

Gelo we hêşkêşî, êrîşê ischemî, sekinî, pevçûnan (derveyî zarokan), hevpeymanê dubare kir?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

Pour les femmes За жени

16 Êtes-vous actuellement enceinte ou l'avez-vous été dans les 6 derniers mois ? Précisez le nombre de grossesses que vous avez eues au cours de votre vie :

Дали сте моментално бремени или сте биле бремени во последните 6 месеци? Наведете колку бремености сте имале во текот на вашиот живот :

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

Pourquoi des questions sur les voyages ? Pour rechercher si vous pourriez être porteur d'une maladie transmissible par le sang acquise lors d'un séjour dans un pays (ou territoire) dans lequel la maladie est présente. Les questions suivantes visent à rechercher des maladies pouvant passer inaperçues chez vous (infection par les virus West Nile, dengue, chikungunya...) ou être silencieuses pendant plusieurs mois ou années après le retour du séjour (paludisme, maladie de Chagas...), alors qu'elles peuvent se transmettre par le sang et conduire à des infections graves chez certains malades. Un délai peut être nécessaire avant de donner son sang afin d'empêcher la transmission de ces maladies au receveur. Зошто прашања за патување? За да дознаете дали можете да носите крвно пренослива болест стекната додека живеете во земја (или територија) каде што е присутна болеста. Следните прашања имаат за цел да пребаруваат за болести кои можеби се забележани дома (инфекција со вирус на Запад Нил, денга треска, chikungunya ...) или молчат неколку месеци или години по враќањето од престојот (маларија, Chagas болест ...), додека тие може да се пренесат преку крв и да доведат до сериозни инфекции кај некои пациенти. Може да биде потребно одложување пред да се даде крв за да се спречи пренесувањето на овие болести кај примателот.

B - RISQUES LIÉS AUX VOYAGES

РИЗИЦИ ПОВРЗАНИ СО ПАТУВАЊЕ

17 Avez-vous voyagé au moins une fois dans votre vie hors du continent européen ? Si oui, précisez : Amérique du Nord, Amérique Centrale ou du Sud, Asie, Afrique, Océanie

Дали патувате барем еднаш во вашиот живот надвор од европскиот континент? Ако да, ве молиме наведете: Северна Америка, Централна или Јужна Америка, Азија, Африка, Океанија

Oui / Non / Je ne sais pas
Да / Не / не знам

18 Si vous avez déjà voyagé, avez-vous séjourné dans les 3 dernières années hors du continent européen (même pour une escale) ? Si oui, précisez le(s) pays :

.....

Ако некогаш сте патувале, дали сте оставиле во последните 3 години надвор од европскиот континент (дури и за запирање)? Ако одговорот е да, наведете ја земјата (ите):.....

Oui / Non / Je ne sais pas
Да / Не / не знам

19 Avez-vous déjà fait une crise de paludisme (malaria) ou une fièvre inexpliquée pendant ou après un séjour dans un pays où sévit le paludisme ?

Дали некогаш сте имале напад на маларија или необјаснета треска за време или после престој во земја со маларија?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

20 Avez-vous voyagé hors de la France métropolitaine durant le dernier mois (même pour une escale) ?

Si oui, précisez où :

Дали во минатиот месец патувавте надвор од Митрополитот Франција (дури и за запирање)?

Ако одговорот е да, наведете каде:

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

21 Avez-vous séjourné (plus d'un an cumulé) au Royaume-Uni entre 1980 et 1996 ?

Дали сте останеле (повеќе од една година кумулативно) во Велика Британија помеѓу 1980 и 1996 година?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

22 Avez-vous eu un diagnostic de maladie de Chagas ?

Дали сте биле дијагностицирани со Chagas болест?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

23 Votre mère est-elle née en Amérique du sud ?

Дали мајка ти се родила во Јужна Америка?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

Pourquoi des questions aussi variées ? Chaque don de sang est systématiquement testé pour rechercher un certain nombre d'agents infectieux connus. Ces questions visent à rechercher si vous avez été infecté par un agent non dépisté sur le don mais transmissible au receveur. [Зошто толку различни прашања? Секоја донација на крв систематски се тестира за да се бараат повеќе познати инфективни агенси. Овие прашања се дизајнирани да дознаете дали сте биле заразени од агент кој не бил откриен на донацијата, но пренослив на примачот.](#)

C - RISQUES D'ÊTRE PORTEUR D'UNE INFECTION TRANSMISSIBLE PAR LE SANG

РИЗИЦИ НА ПРЕДМЕТНАТА ИНФЕКЦИЈА НА КРВ

24 Êtes-vous allé(e) chez le dentiste dans les 7 derniers jours ?

Дали сте биле на забар во последните 7 дена?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

25 Avez-vous eu de la fièvre ($> 38^{\circ}\text{C}$), un problème infectieux dans les 15 derniers jours ?

Дали сте имале треска ($> 38^{\circ}\text{C}$), инфективен проблем во последните 15 дена?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

26 Avez-vous eu une lésion ou une infection de la peau dans les 15 derniers jours ?

Дали сте имале кожни лезии или инфекции во последните 15 дена?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

27 Avez-vous été en contact avec une personne ayant une maladie contagieuse au cours du dernier mois ? Si oui, quelle maladie ?.....

Дали сте биле во контакт со некој со заразна болест во последниот месец? Ако одговорот е да, која болест?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

28 Avez-vous fait un tatouage ou un piercing (y compris percement d'oreilles) dans les 4 derniers mois ?

Дали сте имале тетоважа или пирсинг (вклучувајќи пирсинг на ушите) во последните 4 месеци?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

29 Avez-vous été en contact avec du sang humain par piqûre, plaie ou projection dans les 4 derniers mois ?

Дали сте биле во контакт со човечка крв со убод, рана или проекција во последните 4 месеци?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

30 Avez-vous été traité(e) par acupuncture, mésothérapie ou pour une sclérose des varices dans les 4 derniers mois ?

Дали сте биле третирани со акупунктура, мезотерапија или проширена вена склероза во последните 4 месеци?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

31 Avez-vous eu une endoscopie (fibroscopie, gastroscopie, coloscopie...) dans les 4 derniers mois ?

Дали сте имале ендоскопија (фиброскопија, гастроскопија, колоноскопија ...) во последните 4 месеци?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

32 Avez-vous eu plusieurs infections urinaires au cours des 12 derniers mois ?

Дали сте имале повеќе UTIs во последните 12 месеци?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

Au cours de votre vie За време на вашиот живот

33 Avez-vous déjà reçu une transfusion sanguine ou une greffe d'organe ?

Дали некогаш сте имале трансфузија на крв или трансплантација на органи?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

34 Avez-vous eu une greffe de cornée ou de dure-mère ?

Дали сте имале трансплантација на рожница или дура?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

35 Avez-vous reçu un traitement par hormone de croissance avant 1989 ?

Дали сте добиле третман за хормон за раст пред 1989?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

36 Un membre de votre famille a-t-il été atteint d'une maladie de Creutzfeldt-Jakob, maladie de Gertsmann-Sträussler-Scheinker, insomnie fatale familiale ?

Дали некој во вашето семејство е дијагностициран со Creutzfeldt-Jakob болест, Gertsmann-Sträussler-Scheinker болест, фатална фамилијарна несоница?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

Pourquoi des questions intimes ? Au travers des questions suivantes, nous cherchons à savoir si vous avez pu contracter le virus du sida (VIH), les virus des hépatites B et C (VHB et VHC) ou le virus HTLV. En effet, même si ces virus sont dépistés systématiquement sur chaque don de sang, et malgré la performance des tests utilisés, il existe une période appelée « fenêtre silencieuse » au début d'une contamination dont la durée est variable selon les virus. Pendant cette période, le test de dépistage reste négatif et ne détecte pas l'infection recherchée. Pourtant, le virus est déjà présent dans le sang et si le don a lieu pendant cette période, l'infection risque d'être transmise au malade lors de la transfusion. Lisez attentivement les questions ci-dessous. Vous pourrez compléter cette partie du questionnaire avec le médecin ou l'infirmier(e) lors de l'entretien prédon.

Зошто интимни прашања? Преку следните прашања, истражуваме дали сте инфицирани со вирусот на СИДА (ХИВ), вирусите на хепатитис Б и Ц (ХБВ и ХЦВ) или вирусот ХТЛВ. Навистина, дури и ако овие вируси се рутински скринирани за секоја донација на крв, и покрај изведбата на користените тестови, постои период наречен "тивка прозорец" на почетокот на контаминација чие времетраење е променливо според вирусите. Во текот на овој период, тестот за скрининг останува негативен и не ја открива саканата инфекција. Сепак, вирусот е веќе присутен во крвта и ако донацијата се одвива во текот на овој период, инфекцијата може да се пренесе на пациентот за време на трансфузијата. Прочитајте ги внимателно прашањата подолу. Ќе можете да го пополните овој дел од прашалникот со докторот или медицинската сестра за време на интервјутото за време на службата.

D - AUTRES RISQUES D'ÊTRE PORTEUR D'UNE INFECTION TRANSMISSIBLE PAR LE SANG

ДРУГИТЕ РИЗИЦИ ОД ПРЕДМЕТНАТА ИНФЕКЦИЈА НА КРВ

37 Avez-vous déjà été testé positif pour le VIH (virus du SIDA), pour le VHB (virus de l'hépatite B), pour le VHC (virus de l'hépatite C) ou le virus HTLV ?

Дали некогаш сте се тестирале позитивно за ХИВ (СИДА), ХБВ (хепатитис Б вирусот), ХЦВ (хепатитис Ц вирусот) или ХТЛВ?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

38 Pensez-vous avoir besoin d'un test de dépistage pour le VIH, le VHB, le VHC ?

Дали мислите дека ви треба тест за ХИВ, ХБВ, ХЦВ?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

39 À votre connaissance, une personne de votre entourage est-elle porteuse de l'hépatite B ?

Според вашето знаење, дали некој околу себе има хепатитис Б?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

40 Avez-vous déjà utilisé, par voie injectable, des drogues ou des substances dopantes non prescrites par un médecin (même une seule fois) ?

Дали некогаш сте користеле, со инјектирање, дрога или допинг супстанции кои не ги пропишал лекар (дури и еднаш)?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

41 Dans les quatre derniers mois, **Во последните четири месеци,**

- **A** Avez-vous eu plus d'un (une) partenaire sexuel(le)* ?

Дали сте имале повеќе од еден (а) сексуален партнер *?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

- **B** À votre connaissance, votre partenaire a-t-il (elle) eu un(e) autre partenaire sexuel ?

Според вашето знаење, дали вашиот партнер има друг сексуален партнер?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

- **C** Avez-vous eu une infection sexuellement transmissible (infection à Chlamydia ou Gonocoque, Herpès génital, Syphilis par exemple) ?

Дали сте имале сексуално пренослива инфекција (кламидија или гонококна инфекција, генитален херпес, сифилис на пример)

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

- **D** À votre connaissance, votre partenaire a-t-il (elle) eu une infection sexuellement transmissible (infection à Chlamydia ou Gonocoque, Herpès génital, Syphilis par exemple) ?

Според вашето знаење, дали вашиот партнер имал сексуално пренослива инфекција (на пример, Chlamydia или Gonococcus инфекција, генитален херпес, сифилис)?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

42 Avez-vous eu un rapport sexuel en échange d'argent ou de drogue dans les 12 derniers mois ?

Дали сте имале секс во замена за пари или дрога во последните 12 месеци?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

Pour les hommes За мажи

- **43A** Avez-vous eu dans les 12 derniers mois, un rapport sexuel avec un autre homme ?

Дали сте имале секс во последните 12 месеци со друг маж?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

- **B** Si vous avez répondu oui à la question précédente, avez-vous eu plus d'un partenaire masculin dans les 4 derniers mois ?

Ако одговоривте "да" на претходното прашање, дали сте имале повеќе од еден машки партнер во последните 4 месеци?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

Pour les femmes За жени

- **44** Avez-vous eu, un rapport sexuel avec homme qui, à votre connaissance, a eu un rapport sexuel avec un autre homme dans les 12 derniers mois ?

Дали сте имале секс со еден човек кој, според твоето знаење, имал секс со друг маж во последните 12 месеци?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

Dans les 12 derniers mois Во последните 12 месеци

45 Avez-vous eu un rapport sexuel avec un(e) partenaire qui, à votre connaissance : Дали сте имале секс со партнер кој, според вашето знаење

-
- A est infecté(e) par le VIH, le VHC, le VHB ou l'HTLV ?

е заразен со ХИВ, ХЦВ, ХБВ или ХТЛВ?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

- B a utilisé, par voie injectable, des drogues ou des substances dopantes non prescrites par un médecin ?

употребени, со инјектирање, лекови или допинг супстанции кои не ги пропишува лекар?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

- C a eu un rapport sexuel en échange d'argent ou de drogue ?

имале секс во замена за пари или дрога?

Oui / Non / Je ne sais pas

Да / Не / не знам

En application des dispositions de la loi no 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés modifiée, nous vous informons que certaines des informations qui vous sont demandées notamment à l'occasion du questionnaire prédon et de l'entretien préalable au don feront l'objet d'un enregistrement informatique par l'Établissement français du sang ainsi que certaines informations vous concernant collectées à l'occasion du don de sang lui-même. Les résultats de qualification biologique du don feront l'objet d'un traitement informatique par l'Établissement français du sang. Ce traitement est destiné à permettre la gestion des donneurs et des receveurs de sang. Vous disposez d'un droit d'accès, et, en cas d'inexactitude, de rectification et de suppression. Pour exercer ces droits, il suffit de vous adresser au directeur de l'établissement de transfusion sanguine de la région dont dépend le site de collecte. Toutes les mesures nécessaires sont prises pour assurer la protection, la sécurité et la confidentialité des données personnelles concernant le donneur, fournies et collectées par nos services lors de l'entretien prédon et du don en ce compris des résultats de qualification biologique du don, afin d'empêcher la divulgation non autorisée des données traitées et notamment de l'identité du donneur, des informations relatives à sa santé et des résultats des examens pratiqués.

Согласно одредбите од Законот бр. 78-17 од 6 јануари 1978 година во врска со компјутерите, датотеките и слободите, ние ве информираме дека некои од информациите побарани од вас, особено по повод прашалникот и предната интервјуто пред донација ќе биде предмет на регистрација на компјутери од страна на француското здружение за крв, како и одредени информации за вас собрани по повод донацијата на самата крв. Резултатите од биолошката квалификација на донацијата ќе бидат предмет на компјутерска обработка од страна на Француската Крвна основа. Овој третман има за цел да овозможи управување со донатори и приматели на крв. Имате право на пристап, и во случај на неточност, исправка и бришење. За да ги искористите овие права, едноставно контактирајте го директорот на установата за крв во областа каде што се наоѓа местото за собирање. Се преземаат сите неопходни мерки за да се обезбеди заштита, сигурност и доверливост на личните податоци на донаторот кои се обезбедени и собрани од нашите служби за време на интервјуто за донација и донацијата, вклучувајќи ги резултатите од биолошката квалификација на донацијата, така што за да се спречи неовластеното откривање на обработените податоци, вклучувајќи го и идентитетот на донаторот, здравствените информации и резултатите од испитувањата.